



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединённых Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

A

## المجلس

الدورة الحادية والخمسون بعد المائة

روما، 23-27 مارس/آذار 2015

تقرير الدورة السابعة والخمسين بعد المائة للجنة المالية

(9-13 مارس/آذار 2015)

### موجز

درست اللجنة في دورتها العادية الأولى لسنة 2015 الوضع المالي للمنظمة ومسائل أخرى تقع ضمن نطاق ولايتها. وإن اللجنة، في تقرير دورتها السابعة والخمسين بعد المائة:

- (أ) **تصدر توصيات محددة للمجلس:** (1) تحت فيها الأعضاء على دفع اشتراكاتهم المقررة بالكامل وفي موعدها (الفقرة 8)؛ (2) بشأن الجدول المقترح للاشتراكات في الفترة المالية 2016-2017 (الفقرة 12)؛ (3) بشأن الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017 (المراجعة) وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2016-2017 (الفقرتان 20-21)؛ وبشأن سياسة المنظمة الجديدة لاسترداد التكاليف (الفقرة 23).
- (ب) **تطلع** المجلس على قراراتها التي تجيز عمليات النقل المتوقعة بين أبواب الميزانية والناشئة عن تنفيذ برنامج العمل للفترة 2014-2015 (الفقرة 18).
- (ج) **تلفت** عناية المجلس إلى التوجيهات التي أعطتها للأمانة بشأن الوضع المالي للمنظمة والمسائل المتعلقة بالميزانية والموارد البشرية ومسائل الإشراف.
- (د) **تسلط الضوء** على مبادرات المجلس الرامية إلى تحسين عملها.

### الإجراء المقترح اتخاذه من قبل المجلس

يطلب إلى المجلس ما يلي:

- (أ) **إقرار** توصيات اللجنة المتعلقة بدفع الاشتراكات المقررة في موعدها والجدول المقترح للاشتراكات في الفترة المالية 2016-2017 والخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017 (المراجعة) وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2016-2017 وسياسة المنظمة الجديدة لاسترداد التكاليف.
- (ب) **أخذ العلم** بقرارات اللجنة بشأن عمليات النقل المتوقعة بين أبواب الميزانية والناشئة عن تنفيذ برنامج العمل للفترة 2014-2015.
- (ج) **إقرار** التوجيهات التي أعطتها اللجنة للأمانة بشأن سائر المسائل الأخرى الواقعة ضمن اختصاصاتها، فضلاً عن المبادرات الرامية إلى تحسين أساليب عملها.

يمكن توجيه أي استفسارات عن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد David McSherry

أمين لجنة المالية

الهاتف: +3906 5705 3719



mm718a

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل

إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة

www.fao.org

## بيان المحتويات

الصفحة	
4	مقدمة .....
5	انتخاب نائب الرئيس لسنة 2015 .....
5	مراقبة الوضع المالي .....
5	الوضع المالي للمنظمة .....
6	تقرير عن الاستثمارات في سنة 2014 .....
7	جدول الاشتراكات في الفترة 2016-2017 .....
7	التقييم الإكتواري للالتزامات المتعلقة بالموظفين في سنة 2014 .....
8	المسائل المتعلقة بالميزانية .....
8	تقرير توليقي لاستعراض منتصف المدة - 2014 .....
9	التقرير السنوي عن أداء الميزانية وعمليات النقل بين البرامج وأبواب الميزانية في فترة السنتين 2014-2015 .....
10	الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017 (المراجعة) وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2016-2017 .....
12	سياسة منظمة الأغذية والزراعة لاسترداد التكاليف .....
13	الموارد البشرية .....
13	إدارة الموارد البشرية .....
14	الإشراف .....
14	لجنة المراجعة في منظمة الأغذية والزراعة - التقرير السنوي المرفوع إلى المدير العام عن سنة 2014 .....
14	التقرير السنوي عن نشاط مكتب المفتش العام في سنة 2014 .....
16	تقرير مرحلي عن تنفيذ توصيات المراجع الخارجي .....
16	سياسة المساءلة في منظمة الأغذية والزراعة .....
16	لجنة المبادئ الأخلاقية - التقرير السنوي لعام 2014 .....

	تقرير مرحلي عن تفويض السلطات للأجهزة المنشأة بموجب المادة 14
17	من الدستور مع مراعاة الاختلافات في ما بينها .....
18	تحسين أساليب عمل لجنة المالية وكفاءتها .....
18	برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة المالية .....
18	حالة توصيات لجنة المالية التي لم تنفذ بعد .....
18	أساليب عمل لجنة المالية .....
19	المسائل الأخرى .....
19	موعد ومكان انعقاد الدورة الثامنة والخمسين بعد المائة للجنة المالية .....
20	الوثائق المعروضة للإحاطة .....
21	الملحق - جدول الاشتراكات في الفترة 2016-2017 .....

## مقدمة

- 1- عرضت اللجنة على المجلس التقرير التالي عن دورتها السابعة والخمسين بعد المائة.
- 2- وقد حضر الدورة، بالإضافة إلى رئيس اللجنة، السيد Moungui Médi، ممثلو الأعضاء التالية أسماؤهم:
- السيد Matthew Worrell (أستراليا)
  - السيد Olyntho Vieira (البرازيل)
  - السيد خالد محمد الطويل (جمهورية مصر العربية)
  - السيد Georg Friedel Cramer (ألمانيا)
  - السيد Abdoulaye Traoré (غينيا)
  - السيد Osamu Kubota (اليابان)
  - سعادة السيدة Perla Carvalho Soto (المكسيك)
  - السيد محمد لمغاري (المغرب)
  - السيد Khalid Mehboob (باكستان)
  - السيد Vladimir V. Kuznetsov (الاتحاد الروسي)
  - السيدة عبلة مالك عثمان مالك (السودان)
  - السيدة Natalie E. Brown (الولايات المتحدة الأمريكية)
- 3- وأبلغ الرئيس اللجنة بتعيين السيد محمد لمغاري (المغرب) ليحل محل السيد فوزي لقجع في هذه الدورة.
- 4- ويمكن تنزيل نبذة عن مؤهلات الممثلين البديلين من الموقع الإلكتروني للأجهزة الرئاسية والدستورية على العنوان التالي: <http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/finance-committee/substitute-representatives/en>
- 5- وحضر كذلك الدورة السابعة والخمسين بعد المائة للجنة مراقبون صامتون من الدول الأعضاء التالية:
- أنغولا
  - بنغلاديش
  - كندا

- قبرص
- الاتحاد الأوروبي
- فرنسا
- هنغاريا
- إيطاليا
- الأردن
- هولندا
- النرويج
- سان مارينو
- إسبانيا
- سويسرا
- تايلند
- أوغندا
- المملكة المتحدة

### انتخاب نائب الرئيس لسنة 2015

6- انتُخب بالإجماع السيد Matthew Worrell (أستراليا) نائباً للرئيس للفترة المتبقية من الولاية الحالية للجنة.

### مراقبة الوضع المالي

#### الوضع المالي للمنظمة

7- استعرضت اللجنة الوثيقة FC 157/3 بعنوان *الوضع المالي للمنظمة حتى 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2015* وتوقعات التدفقات النقدية لسنة 2015، بما في ذلك السيولة في المنظمة وحالة الاشتراكات المقررة التي لم تسدد بعد والاستثمارات القصيرة والطويلة الأجل والالتزامات الخاصة بالموظفين ونفقات برنامج التعاون التقني والأرصدة غير المنفقة والعجز في الحساب العام والمساهمات الطوعية. وتمّ أيضاً إطلاع اللجنة على معلومات محدثة عن الوضع المالي حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2014 وعن حالة الاشتراكات الجارية والمتأخرات حتى 2 مارس/آذار 2015.

8- وإن اللجنة:

- (أ) رحبت بتحسين حالة السيولة في المنظمة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2014 وحثت جميع الدول الأعضاء على دفع اشتراكاتها المقررة بالكامل وفي موعدها بما يمكن المنظمة من المضي قدماً في تلبية الاحتياجات النقدية التشغيلية لبرنامج عملها؛
- (ب) أشارت إلى أن مستوى العجز في الحساب العام قد تحسّن مقارنة بما كان عليه في نهاية عام 2013 (875.4 مليون دولار أمريكي) ولكنه لا يزال كبيراً وقدره 862.2 مليون دولار أمريكي، ويُعزى السبب الرئيسي لذلك إلى عدم توافر التمويل الكافي للالتزامات الخاصة بالموظفين وهي مسألة سوف تتعمق اللجنة في بحثها لدى مناقشة البند من جدول الأعمال عن التقييم الاكتواري للالتزامات المتعلقة بالموظفين في سنة 2014؛
- (ج) ذكرت أنه، عملاً بقرار المجلس في دورته التاسعة والأربعين بعد المائة، سوف تعيد اللجنة النظر في فترة السنتين المقبلة في إجراءات إعادة حقوق التصويت؛
- (د) أحاطت علماً بالمعلومات المتعلقة بأداء الاستثمارات، بما في ذلك تأثير انخفاض سعر اليورو مقابل الدولار الأمريكي، وبأن اللجنة ستتعمق أكثر في بحث هذه المسألة لدى مناقشة البند من جدول الأعمال حول التقرير عن الاستثمارات في سنة 2014؛
- (هـ) وأحاطت علماً بالمعلومات المالية المؤقتة المتاحة عن المؤتمر الدولي الثاني المعني بالتغذية وطلبت الحصول في الدورة التي ستعقدها خلال فصل الخريف 2015 على تقرير مفصل شامل ومنفصل يتناول مرحلة تنفيذ المشروع بالكامل بالاستناد إلى الدخل والنفقات، بما يشمل تكاليف الموظفين في الفاو.

### تقرير عن الاستثمارات في سنة 2014

9- استعرضت اللجنة الوثيقة FC 157/4 بعنوان تقرير عن الاستثمارات في سنة 2014.

10- وإن اللجنة:

- (أ) أشارت إلى الأداء الإيجابي لحافظتي الاستثمارات القصيرة والطويلة الأجل خلال سنة 2014 وللتين فاقتا بشكل ملحوظ المعايير المرجعية الموضوعية لهما؛
- (ب) أثنت على ترتيبات الحوكمة المتينة المعمول بها بما في ذلك المشورة الرفيعة المستوى بشأن الاستثمارات، الصادرة عن اللجنة الاستشارية الخارجية المعنية بالاستثمارات؛

(ج) واتفقت مع الأمانة وشجعتها على مواصلة النهج الحذر المتبع من قبلها بالنسبة إلى حافظة الاستثمارات القصيرة الأجل.

### جدول الاشتراكات في الفترة 2016-2017

11- استعرضت اللجنة جدول الاشتراكات المقترح في الفترة المالية 2016-2017 (انظر الملحق) الوارد في الوثيقة FC 157/5 ووافقت عليه.

12- وأحالت اللجنة إلى المجلس مشروع القرار التالي لاعتماد جدول الاشتراكات في المنظمة في الفترة 2016-2017 من قبل المؤتمر:

### القرار ../2015

### جدول الاشتراكات في الفترة 2016-2017

إن المؤتمر

بعد أن أخذ علماً بتوصيات الدورة الحادية والخمسين بعد المائة للمجلس؛

وإن يؤكد أن على المنظمة أن تتابع، كما كان الحال في الماضي، جدول الأنصبة المقررة في الأمم المتحدة بعد تعديله ليتماشى مع مختلف أعضاء منظمة الأغذية والزراعة؛

يقدر أنه ينبغي اقتباس جدول اشتراكات منظمة الأغذية والزراعة في الفترة 2016-2017 مباشرة من جدول الأنصبة المقررة في الأمم المتحدة المعمول به خلال عام 2015؛

يعتمد الجدول الوارد في الملحق بهذا التقرير لاستخدامه في سنتي 2016 و2017.

### التقييم الإكتواري للالتزامات المتعلقة بالموظفين في سنة 2014

13- استعرضت اللجنة الوثيقة FC 157/6 بعنوان التقييم الإكتواري للالتزامات المتعلقة بالموظفين في سنة 2014 والتي تتناول نتائج التقييم السنوي الذي يجريه مقيمون إكتواريون خارجيون والوضع المالي الراهن، فضلاً عن الشؤون المحاسبية والتمويلية للالتزامات المنظمة تجاه الخطط المتعلقة بالموظفين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2014، بما في ذلك تحديث أجرته الأمانة للخيارات المتاحة لسدّ الفجوة في التزامات التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة.

14- وإن اللجنة:

- (أ) أشارت إلى أن الالتزامات الإجمالية المتعلقة بالموظفين بلغت في 31 ديسمبر/كانون الأول 2014 ما مجموعه 1 390.5 مليون دولار أمريكي، أي ما يعادل زيادة قدرها 193.0 مليون دولار أمريكي قياساً بالتقييم الذي أجري في 31 ديسمبر/كانون الأول 2013 وقدره 1 197.5 مليون دولار أمريكي وأن السبب الرئيسي لهذا يُعزى إلى تراجع معدلات الخصم في التقييم الاكتواري؛
- (ب) أقرت بأهمية هذه المسألة المعقدة للغاية وذكّرت بأنها كانت موضع استعراض ومناقشة منتظمة من قبل اللجنة في دوراتها السابقة؛
- (ج) شجعت الأمانة على المشاركة بنشاط أكبر في سعي منظومة الأمم المتحدة إلى إيجاد حلّ لهذه المسألة، بما في ذلك من خلال عضويتها في مجموعة العمل المنبثقة عن شبكة المالية والميزانية في الأمم المتحدة وحثّت الفاو على لعب دور قيادي لتحقيق التقدم المنشود في هذه الأنشطة؛
- (د) وحثّت الأمانة على مواصلة جهودها الرامية إلى احتواء تكاليف خطة التأمين الصحي الحالية، بما في ذلك من خلال تغيير ترتيبات الفاو لتقاسم تكاليف أقساط التأمين الصحي بين المنظمة والمشاركين في الخطة.

### المسائل المتعلقة بالميزانية

#### تقرير توليقي لاستعراض منتصف المدة - 2014

15- استعرضت اللجنة التقرير التوليقي لاستعراض منتصف المدة - 2014 الذي يركز على الأهداف الوظيفية والأبواب الخاصة وبرنامج التعاون التقني وإدارة الموارد واستخدامها.

16- وإن اللجنة:

- (أ) أعربت عن ارتياحها للأداء الإجمالي في سنة 2014 مشيرة إلى أن 70 في المائة من مؤشرات الأداء الرئيسية للأهداف الوظيفية والأبواب الخاصة هي على المسار الصحيح؛
- (ب) أثنت على مستوى تنفيذ برنامج التعاون التقني وعلاقته التحفيزية لبناء الشراكات وتعبئة الموارد في سبيل تحقيق الأهداف الاستراتيجية؛
- (ج) أشارت إلى أن الاستخدام الإجمالي لموارد الاعتمادات الصافية والمساهمات الطوعية خلال سنة 2014 هو على المسار الصحيح؛



- (د) شجعت الأمانة على مواصلة تطوير نظام للرصد مستند إلى النتائج وعلى تطبيق الدروس المستفادة من إعداد إطار الأداء في الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017، بما في ذلك المشاركة المبكرة لشبكة المكاتب الميدانية؛
- (هـ) أشارت إلى أنه سيتعين تحديث المؤشرات والغايات الموضوعية للمخرجات في نهاية سنة 2015؛
- (و) أثنت على تركيبة الوثيقة ومحتواها واقترحت أن تتضمن النسخة المقبلة منها موجزاً مفصلاً؛
- (ز) أحاطت علماً بالمعلومات المتاحة عن التقدم المحرز في المبادرات الإقليمية البالغ عددها 15 مبادرة أقرتها المؤتمرات الإقليمية في سنة 2014؛
- (ح) وتطلّعت إلى تلقي معلومات عن مساهمة الفاو في تحقيق النتائج المنشودة في تقرير تنفيذ البرامج في الفترة 2014-2015 لكي تقوم اللجنة باستعراضها.

#### التقرير السنوي عن أداء الميزانية وعمليات النقل بين البرامج وأبواب الميزانية في فترة السنتين 2014-2015

17- استعرضت اللجنة التقرير السنوي عن أداء الميزانية وعمليات النقل بين البرامج وأبواب الميزانية في فترة السنتين 2014-2015.

18- وإن اللجنة:

- (أ) أخذت علماً بالنتائج المتوقعة في ميزانية 2014-2015 والناشئة عن تنفيذ برنامج العمل؛
- (ب) ذكرت أنه عملاً بالإجراءات المرعية، تُنقل أي أرصدة غير منفقة في برنامج التعاون التقني (الباب 7) والإنفاق الرأسمالي (الباب 13) والإنفاق الأمني (الباب 14) إلى الفترة المالية التالية؛
- (ج) وافقت على عمليات النقل المرتقبة بين بنود الميزانية لصالح الأبواب 2 و5 و8 و10 من الأبواب 1 و3 و4 و6 و9 و11 و12 كما يرد في الجدول 1 وتطلّعت إلى تلقي تقرير محدث في دورتها المقررة في شهر نوفمبر/تشرين الثاني 2015؛
- (د) وأخذت علماً باستخدام الرصيد غير المنفق من الفترة 2012-2013 وطلبت الحصول على تحديث بهذا الشأن في دورتها المقررة في شهر نوفمبر/تشرين الثاني 2015.

## الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017 (المراجعة)

### وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2016-2017

19- درست اللجنة الخطة المتوسطة الأجل للفترة 2014-2017 (المراجعة) وبرنامج العمل والميزانية للفترة 2016-2017 واللذين أعدهما المدير العام مع التركيز على إجراء استعراض تقني للاقتراحات في ضوء الولاية الموكلة إليه. ونظرت اللجنة أيضاً في مذكرة المعلومات التي عرضتها الأمانة أثناء الدورة، مع تحديث الزيادات المتوقعة في التكاليف المعروضة في هذه الوثيقة.

20- وإن لجنة المالية، استناداً إلى استعراضها التقني للاقتراحات:

(أ) أقرت الاستمرارية في التوجه الاستراتيجي للخطة المتوسطة الأجل وإدراج التغييرات التحولية في برنامج العمل؛

(ب) أثنت على تحديد مجالات التركيز وإزالة التركيز والوفورات المقترحة ورحبت باقتراح إعادة تخصيص 14.2 مليون دولار أمريكي لمجالات أسندت إليها أولويات أكبر؛

(ج) أيدت اقتراحات إعادة الهيكلة التنظيمية مشيرة إلى أنها لا تنطوي على أي تكاليف إضافية بالنسبة إلى المنظمة ولن تؤثر على وضع أمانة الدستور الغذائي التي سيكون مقرها في مكتب سلامة الأغذية المستحدث؛

(د) رحبت بالزيادة في اعتمادات برنامج التعاون التقني لتصبح عند 14 في المائة من الاعتمادات الصافية عملاً بقرار المؤتمر رقم 89/9 ولمواجهة تأثيرات تغير المناخ على الدول الجزرية الصغيرة النامية؛

(هـ) استعرضت بالتفصيل الزيادات المرتقبة في التكاليف بما في ذلك المعلومات الإضافية والمحدثة التي أعطتها الأمانة وطلبت إتاحتها للأعضاء كافة؛

(و) رحبت بالتقديرات المحدثة للزيادة في التكاليف والتي ساهمت في إعادة النظر فيها وتخفيضها بعدما كان من المتوقع أن تبلغ 1.3 مليون دولار أمريكي في وثيقة برنامج العمل والميزانية، بالإضافة إلى إعادة النظر في المستوى المقترح للميزانية وتخفيضه إلى 1 044.8 مليون دولار أمريكي (باعتماد سعر الصرف في ميزانية 2014-2015) وحثت على مواصلة التقييم الدقيق والمتأني لفرضيات الزيادة في التكاليف؛

(ز) لفتت إلى التأثير المحتمل للاقتراحات الخاصة بالميزانية على الاشتراكات المقررة للأعضاء في ظل المناخ المالي العالمي السائد؛

- (ح) وبينما ذُكرت بالجهود الكبرى والنتائج الهامة التي حققها المدير العام في تحديد الوفورات من حيث الكفاءة وأثنت عليها، شجّعته على الاستمرار في تحديد المزيد من الوفورات وتدابير زيادة الكفاءة التي يجب ألا تؤثر سلباً على تنفيذ برنامج العمل؛
- (ط) أقرت أيضاً بضرورة أن تركز الجهود الرامية إلى تحقيق وفورات نتيجة زيادة الكفاءة على تكاليف الموظفين، ومع الإشارة إلى أن القدر الأكبر من هذه التكاليف لم تكن ضمن سلطة المدير العام، شجّعت الأمانة على متابعة مناقشات لجنة الخدمة المدنية الدولية والأعضاء في المنظمة على المشاركة مع لجنة اللجنة الخامسة للجمعية العامة؛
- (ي) مع أن اللجنة لم تتوصل إلى توافق في الآراء حول مستوى الميزانية التي اقترحها المدير العام، إلا أنها شجّعت جميع الجهود الرامية إلى التوصل إلى توافق في الآراء حول مستوى الميزانية خلال الدورة الحادية والخمسين بعد المائة للمجلس؛
- (ك) وحرصاً على تسهيل دراسة الاقتراحات من قبل المجلس، طلبت إلى الأمانة إعطاء مزيد من المعلومات عن المواضيع التالية: إعطاء تقدير دقيق لمجالات التركيز وإزالة التركيز بما في ذلك نظم التراث الزراعي ذات الأهمية العالمية؛ استخدام موارد برنامج التعاون التقني لمساعدة الدول الجزرية الصغيرة النامية على التكيف مع تغير المناخ؛ فرص تحقيق مزيد من الوفورات وتدابير زيادة الكفاءة؛ والمقاربة المقترحة لتوفير خدمات المنظمة في البلدان المتوسطة الدخل.

21- وفي ما يتعلق باقتراحات تحسين الأوضاع المالية للمنظمة، فإن اللجنة:

- (أ) أشارت إلى المناقشات الجارية في إدارة الفاو ونظام الأمم المتحدة الموحد بالنسبة إلى التزامات التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة والتوصية بالماضي قدماً في المقاربة التي سبق أن وافق عليها المؤتمر بخصوص تمويل جزئي بقيمة 14.1 مليون دولار أمريكي باعتباره اقتطاعاً إضافياً منفصلاً لفترة السنتين المقبلة؛
- (ب) وأحاطت علماً باقتراح إجراء اقتطاع لمرة واحدة من الأعضاء بقيمة 16.2 مليون دولار أمريكي لزيادة موجودات حساب رأس المال العامل إلى 42 مليون دولار أمريكي، أي ما يعادل التدفق النقدي خلال شهر واحد في البرنامج العادي.

## سياسة منظمة الأغذية والزراعة لاسترداد التكاليف

22- درست اللجنة الوثيقة FC 157/10 بعنوان سياسة منظمة الأغذية والزراعة لاسترداد التكاليف والتي استندت إلى التطورات المستجدة في الإطار المالي الشامل لاسترداد التكاليف والذي كانت استعرضته في دوراتها الحادية والخمسين بعد المائة والرابعة والخمسين بعد المائة والسادسة والخمسين بعد المائة<sup>1</sup>.

23- وإن اللجنة:

- (أ) ذُكرت بأنها أقرت الغاية والافتراضات والمبادئ التوجيهية والنموذج الجديد لاسترداد التكاليف كأساس لرسم سياسة أكثر شفافية وإنصافاً لاسترداد التكاليف وتُعتبر فيها الموارد من خارج الميزانية عاملاً داعماً لبرنامج عمل المنظمة ضمن ميزانية متكاملة؛
- (ب) أقرت السياسة الجديدة للمنظمة لاسترداد التكاليف على النحو المبين في الملحق 1 بالوثيقة والترتيبات المرحلية لتطبيقها اعتباراً من الأول من يناير/كانون الثاني 2016، على أن يقرها المجلس؛
- (ج) أقرت معدل كلفة الدعم غير المباشر وقدره 7 في المائة؛
- (د) أشارت إلى أن التنفيذ الأولي لسياسة المنظمة الجديدة لاسترداد التكاليف، بما في ذلك التغييرات المعقدة ذات الصلة على صعيد إعداد الميزانية والعمليات المحاسبية وتنقيح معايير المرونة، ستحتاج إلى قدر عالٍ من الدقة في مرحلتي الإعداد والرصد؛
- (هـ) طلبت إلى الأمانة التواصل مع الشركاء الخارجيين من أصحاب الموارد خلال سنة 2015 بشأن المرحلة الانتقالية وإجراءات التنفيذ؛
- (و) طلبت إلى الأمانة رفع تقرير عن التجربة الأولية لتطبيق هذه السياسة في الدورة التي ستعقد في ربيع 2016؛
- (ز) طلبت الحصول بشكل منتظم على تحديث عن تطبيق هذه السياسة لإعطاء أي توجيهات مطلوبة، خاصة في مجال المرونة.

<sup>1</sup> الوثائق FC 151/8 و FC 154/10 و FC 156/7

## الموارد البشرية

### إدارة الموارد البشرية

24- درست اللجنة الوثيقة FC 157/11 بعنوان *إدارة الموارد البشرية*.

25- وإن اللجنة:

- (أ) رحبت بالتقدم الملحوظ المحرز في مجال إدارة الموارد البشرية في المنظمة وشجعت الأمانة على مواصلة هذه الجهود؛
- (ب) أشارت إلى جهود التوظيف الجارية لتصحيح معدلات الشغور في المنظمة حسب المستوى اللازم لتحقيق المرونة المطلوبة وشجعت الأمانة على ملء الوظائف الرئيسية لضمان المهارات الرئيسية للمنظمة وتنفيذ برنامج العمل؛
- (ج) حثت الأمانة على مواصلة جهودها الرامية إلى تبسيط العمليات وأشارت إلى مستوى الوفورات التي تحققت من خلال خطة موحدة للتأمين الصحي؛
- (د) أشارت بقلق إلى زيادة عدد البلدان غير الممثلة والناقصة التمثيل في بعض الأقاليم وشجعت الأمانة بهذا الصدد على مراجعة التدابير التي يمكن من خلالها تحسين التوزيع الجغرافي، دون المساس بالتوظيف على أساس الاستحقاق وطلبت الحصول على معلومات محدثة في دورتها العادية المقبلة؛
- (هـ) شجعت مبادرة تنقل الموظفين والجهود الجارية حالياً لتسهيل هذه العملية؛
- (و) تطلعت إلى تلقي مزيد من المعلومات في الدورات المقبلة خاصة عن الوظائف الشاغرة مفصلة بحسب الإدارات، بالإضافة إلى التقدم المحرز في مجال الموارد البشرية والجهود الرامية إلى تحفيز الموظفين؛
- (ز) وكررت طلبها في الدورة السادسة والخمسين بعد المائة المتعلق بتفويض السلطات.

## الإشراف

### لجنة المراجعة في منظمة الأغذية والزراعة - التقرير السنوي المرفوع إلى المدير العام عن سنة 2014

26- درست اللجنة الوثيقة FC 157/12 بعنوان *لجنة المراجعة في منظمة الأغذية والزراعة - التقرير السنوي المرفوع إلى المدير العام عن سنة 2014* والمعلومات الإضافية التي قدمها ممثل لجنة المراجعة وأمين اللجنة والإدارة والتي ركزت على تطبيق سياسة العقوبات على الموردين وإدارة المخاطر في المنظمة وتنفيذ توصيات المراجعة.

27- وأخذت اللجنة علماً بالتقرير السنوي للجنة المراجعة التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة لعام 2014، كما أنها:

(أ) سلطت الضوء على أنّ التقرير السنوي للجنة المراجعة عن سنة 2014 يعرض لأنشطتها طبقاً للمجالات الخاضعة لولايتها وأشارت بارتياح إلى الاستنتاجات والتوصيات الواردة في التقرير وإلى ملاحظات المدير العام عليه؛

(ب) أيدت ارتياحها الكامل لعمل لجنة المراجعة التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة وأقرت بأهمية الدور الموكل إليها لمؤازرة المنظمة ولطريقة تأديتها هذه المهام كما هو مبين في التقرير؛

(ج) وتطلعت إلى الحصول على التقرير المقبل للجنة المراجعة وطلبت إلى لجنة المراجعة أن تقوم في تقاريرها المقبلة ببلورة استنتاجاتها عن تنفيذ الإدارة لتوصيات المراجع الخارجي وتوصيات مكتب المفتش العام.

### التقرير السنوي عن نشاط مكتب المفتش العام في سنة 2014

28- درست اللجنة الوثيقة FC 157/13 بعنوان *التقرير السنوي عن نشاط مكتب المفتش العام في سنة 2014* مع التركيز بشكل خاص على نتائج عمليات مراجعة المكاتب الميدانية وتطبيق النظام العالمي لإدارة الموارد في سائر الأقاليم؛ أمن تكنولوجيا المعلومات؛ التقدم في تنفيذ توصية المراجعة التي لم تنفذ منذ مدة والمتعلقة بتحديد الخطأ الجسيم؛ بالإضافة إلى التوظيف في مكتب المفتش العام.

29- وإنّ اللجنة:

- (أ) أثنت على جودة التقرير وعلى تحليل القضايا المطروحة والذي شمل مجمل المسؤوليات الخاضعة لولاية مكتب المفتش العام، مع الإشارة إلى أنّ العمل المعروض لمكتب المفتش العام مجدّ للغاية ويشكل أداة مفيدة لإدارة المنظمة وحوكمتها؛
- (ب) رحّبت وشجّعت التعاون الجيد والتقارب في وجهات النظر بشأن مسائل الرقابة الداخلية بين مكتب المفتش العام والإدارة؛
- (ج) رحّبت بردّ المدير العام الإيجابي على التقرير؛
- (د) أقرت بالتحديات المصاحبة لتطبيق سياسة الرقابة الداخلية في الميدان وملاحظات المفتش العام بهذا الصدد والخطوات اللازمة التي تتخذها الإدارة لسد الثغرات التي أشار إليها المفتش العام؛
- (هـ) أكّدت مجدداً أهمية أن تواصل الإدارة إيلاء العناية الواجبة من خلال تعزيز الرقابة الداخلية في المكاتب الميدانية، خاصة في ما يتعلق بتفويض السلطات وأهمية تطبيق النظام العالمي لإدارة الموارد في هذا المجال؛
- (و) طلبت إلى الإدارة النظر في سبل نقل المعلومات، بحيث تكون متاحة للأعضاء، عن أداء البرامج القطرية ومساهمتها في تحقيق الأهداف الاستراتيجية؛
- (ز) شجّعت الإدارة والمفتش العام على رصد الإجراءات عن كثب في ما يتعلق باستنتاجات المراجعة المتصلة بأمن تكنولوجيا المعلومات، مع الإشارة إلى أنّ المفتش العام قد اضطلع بالمهمة الموكلة إليه لاستعراض التوصيات السابقة في هذا المجال، فضلاً عن أهمية أن تعالج الإدارة التوصيات العالقة والإضافية؛
- (ح) شجّعت الإدارة والمفتش العام على إجراء مداولات داخلية لإصدار تعميم إداري يقضي بتحديد الخطأ الجسيم بحيث يصدر هذا التعميم في أسرع ما يمكن؛
- (ط) رحّبت وشجّعت أيضاً المنظمة، في إطار سياسة عدم التسامح التي تتبعها، على اتخاذ إجراءات مشددة في حال ثبت ضلوع موظفي المنظمة أو أطراف ثالثة في عمليات احتيال؛
- (ي) وأحاطت علماً بالوظائف الشاغرة في مكتب المفتش العام والجهود التي يبذلها لإجراء التعيينات، فضلاً عن الاستعانة بموارد بشرية من غير الموظفين لاستكمال برنامج عمله.

### تقرير مرحلي عن تنفيذ توصيات المراجع الخارجي

30- استعرضت اللجنة الوثيقة FC 157/14 بعنوان تقرير مرحلي عن تنفيذ توصيات المراجع الخارجي.

31- وإن اللجنة:

- (أ) أحاطت علماً بالحالة المحدثة لتنفيذ توصيات المراجع الخارجي؛
- (ب) شجعت الأمانة على مواصلة الجهود التي تبذلها بالنسبة إلى التوصيات التي لم تنفذ بعد؛
- (ج) وإن أشارت إلى أن التقرير المرحلي قد أعد قبل الزيارة المقبلة المرتقبة للمراجع الخارجي، تطلعت إلى تلقي تقرير مرحلي، يتضمن تعليقات محدثة للمراجع الخارجي على حالة التوصيات الواردة في التقرير المسهب عن الفترة 2012-2013، في دورتها العادية المقبلة في سنة 2015.

### سياسة المساءلة في منظمة الأغذية والزراعة

32- درست اللجنة الوثيقة FC 157/15 بعنوان سياسة المساءلة في منظمة الأغذية والزراعة.

33- وإن اللجنة:

- (أ) أشارت إلى أن سياسة المساءلة في المنظمة قد صدرت في شهر ديسمبر/كانون الأول 2014؛
- (ب) تطلعت إلى تلقي معلومات عن تطبيق سياسة المساءلة بالإضافة إلى تقرير عن تنفيذ إطار الرقابة الداخلية في الدورة التي ستعقدتها في ربيع 2016.

### لجنة المبادئ الأخلاقية - التقرير السنوي لعام 2014

34- درست اللجنة الوثيقة FC 157/16 بعنوان لجنة المبادئ الأخلاقية - التقرير السنوي لعام 2014 والتي تتضمن توصيات لجنة المبادئ الأخلاقية إلى مكتب أمين المظالم والشؤون الأخلاقية الجديد.

35- وإن اللجنة:

- (أ) رحبت بالتقرير السنوي للجنة المبادئ الأخلاقية لعام 2014 وبالتدريب الذي وفّره مكتب أمين المظالم والشؤون الأخلاقية لموظفي المنظمة؛



- (ب) أشارت إلى أنه قد تعدّر على المكتب تطبيق برنامج الإقرار المالي في سنة 2013 أثناء العمل على تعيين أمين المظالم والمسؤول عن الشؤون الأخلاقية وشجعت الجهود الرامية إلى ضمان تنفيذ برنامج الإقرار المالي؛
- (ج) أثنت على الخطوط التوجيهية والهياكل المتبعة لاحتواء تضارب المصالح في الشركات مع القطاع الخاص وشجعت الفاو على مواصلة رصد كفاءة النظام والإجراءات المتبعة؛
- (د) أشارت إلى أن الدمج بين وظائف أمين المظالم ومكتب الشؤون الأخلاقية قد تكفل بالنجاح وأن هذه المسألة ستبقى قيد الاستعراض؛
- (هـ) وأشارت إلى أن مكتب أمين المظالم والشؤون الأخلاقية سيواصل عقد دورتين في السنة مع لجنة المبادئ الأخلاقية، دورة بواسطة المؤتمرات الفيديوية ودورة ثانية بحضور الأعضاء في المقر الرئيسي للفاو.

تقرير مرحلي عن تفويض السلطات للأجهزة المنشأة بموجب المادة 14  
من الدستور مع مراعاة الاختلافات في ما بينها

36- درست اللجنة الوثيقة FC 157/17 بعنوان تقرير مرحلي عن تفويض السلطات للأجهزة المنشأة بموجب المادة 14 من الدستور مع مراعاة الاختلافات في ما بينها. وذكرت الوثيقة بجملة أمور من بينها مداوات الأجهزة الرئاسية الماضية بهذا الخصوص، فضلاً عن أنه رغم الاعتراف بالتسهيلات الوظيفية على أنها أجهزة منشأة بموجب معاهدات خاضعة للمادة 14 من دستور المنظمة، فهي تعمل في إطار المنظمة ويجدر بها، حسب الاقتضاء، التقيد بسياسات المنظمة وأولوياتها وإجراءاتها.

37- وإن اللجنة:

- (أ) ذكرت بالتوجيهات السابقة الصادرة عن الأجهزة الرئاسية للمنظمة للأمانة بشأن توفير القدر الكافي من الاستقلالية المالية والإدارية؛
- (ب) رحبت بالمعلومات الواردة عن المجالات التي تمّ فيها تفويض السلطات وإعطاء تسهيلات وظيفية لأمانات الأجهزة المنشأة بموجب المادة 14 من الدستور أو التي لا تزال قيد البحث؛
- (ج) أقرت بأن الأجهزة المنشأة بموجب المادة 14 من الدستور تعمل في إطار المنظمة وبأن المنظمة مسؤولة بشكل عام عن أدائها؛
- (د) أشارت إلى استعداد الإدارة للنظر في أي قضايا محددة تشغيلية الطابع من شأنها أن تؤثر سلباً على أداء الأجهزة المنشأة بموجب المادة 14 من الدستور وطلبت إلى الإدارة إيلاء العناية الواجبة لهذه المسائل؛

(هـ) تطلّعت إلى تلقي تقرير الإدارة عن هذا الموضوع بين الحين والآخر.

### تحسين أساليب عمل لجنة المالية وكفاءتها

#### برنامج العمل المتعدد السنوات للجنة المالية

38- إن اللجنة:

- (أ) رحّبت بالنسخة المحدّثة من برنامج العمل المتعدد السنوات؛  
 (ب) وتطلّعت إلى تلقي مزيد من المعلومات المحدّثة في دورتها العادية المقبلة، على أن تراعى فيها أيضاً القرارات الصادرة عن اللجنة في دورتها الحالية.

#### حالة توصيات لجنة المالية التي لم تنفذ بعد

39- استعرضت اللجنة الوثيقة FC 157/19 بعنوان حالة توصيات لجنة المالية التي لم تنفذ بعد.

40- وإن اللجنة:

- (أ) أخذت علماً بحالة توصيات لجنة المالية التي لم تنفذ بعد؛  
 (ب) وشجّعت الأمانة على معالجة سائر التوصيات التي لم تنفذ بعد في الوقت المناسب وعلى أكمل وجه.

#### أساليب عمل لجنة المالية

41- أشارت اللجنة إلى أهمية إجراء استعراض منتظم لأساليب عملها بغية تحقيق الأهداف والغايات الشاملة.

42- وبهذا الصدد، فإن اللجنة:

- (أ) أوصت بأن تنظّم الأمانة دورات توجيهية غير رسمية للأعضاء الجدد المنتخبين في اللجنة؛  
 (ب) وأيدت العادة المتبعة بعقد اجتماعات غير رسمية للجنة قبيل انعقاد دوراتها الرئيسية وشجّعت في هذا الإطار استخدام أدوات تكنولوجيا المعلومات لتمكين الأعضاء غير الموجودين في روما من المشاركة في الاجتماعات غير الرسمية للجنة.

## المسائل الأخرى

موعد ومكان انعقاد الدورة الثامنة والخمسين بعد المائة للجنة المالية

43- أبلغت اللجنة بأنه من المقرر أن تُعقد الدورة الثامنة والخمسون بعد المائة للجنة في روما من 11 إلى 13 مايو/أيار 2015.

### الوثائق المعروضة للإحاطة

- حالة الاشتراكات الجارية والمتأخرات
- المستندات والتقدم المحرز في استعراض مجموعة عناصر الأجر من قبل لجنة الخدمة المدنية الدولية والقرارات المعتمدة من قبل الجمعية العامة للأمم المتحدة في ما يتعلق بشروط خدمة الموظفين

## الملحق – جدول الاشتراكات في الفترة 2016-2017

جدول الاشتراكات المقترح للفترة 2016-2017  
(يرد جدول الاشتراكات للفترة 2014-2015 لأغراض المقارنة)

الجدول الفعلي <sup>3</sup>	الجدول المقترح <sup>2</sup>	الدول الأعضاء
2015-2014	2017-2016	
0.005	0.005	أفغانستان
0.010	0.010	ألبانيا
0.137	0.137	الجزائر
0.008	0.008	أندورا
0.010	0.010	أنغولا
0.002	0.002	أنتيغوا وباربودا
0.432	0.432	الأرجنتين
0.007	0.007	أرمينيا
2.074	2.074	أستراليا
0.798	0.798	النمسا
0.040	0.040	أذربيجان
0.017	0.017	جزر البهاما
0.039	0.039	البحرين
0.010	0.010	بنغلاديش
0.008	0.008	بربادوس
0.056	0.056	بييلاروس
0.998	0.998	بلجيكا
0.001	0.001	بليز
0.003	0.003	بنن
0.001	0.001	بوتان
0.009	0.009	بوليفيا
0.017	0.017	البوسنة والهرسك
0.017	0.017	بوتسوانا

<sup>2</sup> استمد مباشرة من جدول الأمم المتحدة للأنشطة المقررة للفترة 2013-2015 كما اعتمد بموجب القرار 238/67 الصادر عن الجمعية العامة بتاريخ 21 ديسمبر/كانون الأول 2012.

<sup>3</sup> استمد مباشرة من جدول الأمم المتحدة للأنشطة المقررة للفترة 2013-2015 كما اعتمد بموجب القرار 238/67 الصادر عن الجمعية العامة بتاريخ 21 ديسمبر/كانون الأول 2012.

2.934	2.934	البرازيل
0.026	0.026	بروني دار السلام
0.047	0.047	بلغاريا
0.003	0.003	بوركينافاسو
0.001	0.001	بوروندي
0.001	0.001	الرأس الأخضر
0.004	0.004	كمبوديا
0.012	0.012	الكاميرون
2.985	2.985	كندا
0.001	0.001	جمهورية أفريقيا الوسطى
0.002	0.002	تشاد
0.334	0.334	شيلي
5.149	5.149	الصين
0.259	0.259	كولومبيا
0.001	0.001	جزر القمر
0.005	0.005	الكونغو
0.001	0.001	جزر كوك
0.038	0.038	كوستاريكا
0.011	0.011	كوت ديفوار
0.126	0.126	كرواتيا
0.069	0.069	كوبا
0.047	0.047	قبرص
0.386	0.386	الجمهورية التشيكية
0.006	0.006	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
0.003	0.003	جمهورية الكونغو الديمقراطية
0.675	0.675	الدانمرك
0.001	0.001	جيبوتي
0.001	0.001	دومينيكا
0.045	0.045	الجمهورية الدومينيكية
0.044	0.044	إكوادور
0.134	0.134	جمهورية مصر العربية
0.016	0.016	السلفادور
0.010	0.010	غينيا الاستوائية
0.001	0.001	إريتريا
0.040	0.040	إستونيا

0.010	0.010	إثيوبيا
0.003	0.003	فيجي
0.519	0.519	فنلندا
5.594	5.594	فرنسا
0.020	0.020	غابون
0.001	0.001	غامبيا
0.007	0.007	جورجيا
7.142	7.142	ألمانيا
0.014	0.014	غانا
0.638	0.638	اليونان
0.001	0.001	غرينادا
0.027	0.027	غواتيمالا
0.001	0.001	غينيا
0.001	0.001	غينيا بيساو
0.001	0.001	غيانا
0.003	0.003	هايتي
0.008	0.008	هندوراس
0.266	0.266	هنغاريا
0.027	0.027	آيسلندا
0.666	0.666	الهند
0.346	0.346	إندونيسيا
0.356	0.356	إيران (جمهورية - الإسلامية)
0.068	0.068	العراق
0.418	0.418	آيرلندا
0.396	0.396	إسرائيل
4.449	4.449	إيطاليا
0.011	0.011	جامايكا
10.834	10.834	اليابان
0.022	0.022	الأردن
0.121	0.121	كازاخستان
0.013	0.013	كينيا
0.001	0.001	كيريباتي
0.273	0.273	الكويت
0.002	0.002	قيرغيزستان
0.002	0.002	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية

0.047	0.047	لاتفيا
0.042	0.042	لبنان
0.001	0.001	ليسوتو
0.001	0.001	ليبيريا
0.142	0.142	ليبيا
0.073	0.073	ليتوانيا
0.081	0.081	لكسمبرغ
0.003	0.003	مدغشقر
0.002	0.002	ملاوي
0.281	0.281	ماليزيا
0.001	0.001	ملايف
0.004	0.004	مالي
0.016	0.016	مالطة
0.001	0.001	جزر مارشال
0.002	0.002	موريتانيا
0.013	0.013	موريشيوس
1.842	1.842	المكسيك
0.001	0.001	ولايات ميكرونيزيا الموحدة
0.012	0.012	موناكو
0.003	0.003	منغوليا
0.005	0.005	الجيل الأسود
0.062	0.062	المغرب
0.003	0.003	موزامبيق
0.010	0.010	ميانمار
0.010	0.010	ناميبيا
0.001	0.001	ناورو
0.006	0.006	نيبال
1.654	1.654	هولندا
0.253	0.253	نيوزيلندا
0.003	0.003	نيكاراغوا
0.002	0.002	النيجر
0.090	0.090	نيجيريا
0.001	0.001	نيوي
0.851	0.851	النرويج
0.102	0.102	سلطنة عمان



0.085	0.085	باكستان
0.001	0.001	بالاو
0.026	0.026	بنما
0.004	0.004	بابوا غينيا الجديدة
0.010	0.010	باراغواي
0.117	0.117	بيرو
0.154	0.154	الفلبين
0.921	0.921	بولندا
0.474	0.474	البرتغال
0.209	0.209	قطر
1.994	1.994	جمهورية كوريا
0.003	0.003	جمهورية مولدوفا
0.226	0.226	رومانيا
2.438	2.438	الاتحاد الروسي
0.002	0.002	رواندا
0.001	0.001	سانت كيتس ونيفيس
0.001	0.001	سانت لوسيا
0.001	0.001	سانت فنسنت وجزر غرينادين
0.001	0.001	ساموا
0.003	0.003	سان مارينو
0.001	0.001	سان تومي وبرينسيبي
0.864	0.864	المملكة العربية السعودية
0.006	0.006	السنغال
0.040	0.040	صربيا
0.001	0.001	سيشيل
0.001	0.001	سيراليون
0.384	0.384	سنغافورة
0.171	0.171	سلوفاكيا
0.100	0.100	سلوفينيا
0.001	0.001	جزر سليمان
0.001	0.001	الصومال
0.372	0.372	جنوب أفريقيا
0.004	0.004	جنوب السودان
2.973	2.973	إسبانيا
0.025	0.025	سري لانكا

0.010	0.010	السودان
0.004	0.004	سورينام
0.003	0.003	سوازيلند
0.960	0.960	السويد
1.047	1.047	سويسرا
0.036	0.036	الجمهورية العربية السورية
0.003	0.003	طاجيكستان
0.239	0.239	تايلند
0.008	0.008	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
0.002	0.002	تيمور ليشتي
0.001	0.001	توغو
0.001	0.001	تونغا
0.044	0.044	ترينيداد وتوباغو
0.036	0.036	تونس
1.328	1.328	تركيا
0.019	0.019	تركمانستان
0.001	0.001	توفالو
0.006	0.006	أوغندا
0.099	0.099	أوكرانيا
0.595	0.595	الإمارات العربية المتحدة
5.180	5.180	المملكة المتحدة
0.009	0.009	جمهورية تنزانيا المتحدة
22.000	22.000	الولايات المتحدة الأمريكية
0.052	0.052	أوروغواي
0.015	0.015	أوزبكستان
0.001	0.001	فانواتو
0.627	0.627	فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)
0.042	0.042	فييت نام
0.010	0.010	اليمن
0.006	0.006	زامبيا
0.002	0.002	زيمبابوي